

Information Kind krank: Deutsch – Tigrinya

Liebe Eltern,

wir möchten Sie über das Thema Krankheiten und Ansteckung in der Einrichtung informieren.

Es gibt ein Gesetz über Krankheiten von Kindern. Das Gesetz heißt Infektionsschutzgesetz (IfSG). Im Anmeldeheft finden Sie die „Belehrung für Eltern gem. § 34 Abs. 5 Satz 2 Infektionsschutzgesetz (IfSG)“.

Manchmal werden Kinder krank zu uns gebracht. Das kann für Ihr Kind gefährlich sein. Und es kann dann andere Kinder und Mitarbeiter*innen anstecken. Wenn die Mitarbeiter*innen krank sind müssen wir Gruppen schließen und können die Kinder nicht betreuen.

Lassen Sie Ihr Kind bitte bei Anzeichen einer Krankheit zuhause. Hier sind Beispiele, bei denen ihr Kind zuhause bleiben muss:

- Fieber
- Durchfall
- Erbrechen
- Starker Husten
- Veränderung der Haut wie Bläschen oder Rötungen
- Herpes am Mund
- Rote, entzündete Augen (Bindehautentzündung)
- Gliederschmerzen und Kopfweg
- Schwere ansteckende Krankheiten in der Familie

Erst wenn das Kind gesund und fit ist, darf es wieder zu uns in die Einrichtung.

Wenn Ihr Kind krank ist, müssen Sie es abholen.

Bitte geben Sie uns immer Ihre aktuelle Telefonnummer. In Notfällen können wir Sie dann erreichen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

ihre _____

ዝኸበርኩም ወለዲ፡

ብዛዕባ ሕመማትን ምትሕልላፍን ኣብዚ መውዓሊ ህጻናት ዝምልከት ሓበሬታ በዚ መገዲ ክንልግሰልኩም ንፈቱ። ኣብዚ ሃገር፡ ሕገ ናይ ሕመማት ህጻናት ዝምልከት ኣሎ። እቲ ሕገ ድማ ሕገ- ተላባዒ ሕመማት (IfSG) ተባሂሉ ይጽዕዖ። ኣብቲ ናይ ምዝገባ ጥራዝ “ኣስተምህሮ ንወለዲ ብመሰረት ዓንቀጽ 34 እዝባር 5 ንባብ 2 ሕገ-ተላባዒ ሕመማት (IfSG)” ዝተባህረ ትረኽቡ።

ሓደ ሓደ እዋን ህጻናት ሓሚሞም ይመዱና እዮም ኣብዚ። ንውላድኩም ድማ እዚ ሓደገኛ ክኸውን ይኸእል። እቶም ሕመማት ህጻናት ንካልኣት ህጻናትን ሰራሕተኛታትን ከላግቡ ስለዝኸእሉ። እቶም ሰራሕተኛታት እንተ ሓሚሞም ድማ እቶም ጉጅለታት ስለዝዕጸው ህጻናት ኣለይቲ ክግበረሎም ኣይከኣልን።

ዝኸነ ምልክት ሕመም ህጻንኩም ምስ ዝህልዎ፡ ብኸብረትኩም ገዛ ከም ዝጸንሕ ክትገብሩ ኣለኩም። ኣብ ገዛ ንኸተርፍ ዘኸእሉ ምልክታት ሕመም ገለ እዞም ዝስዕቡ እዮም፡

- ረስኒ
- ተቕማጥ
- ተምላስ
- ብርቱዕ ሰዓል
- ናይ ቆርባት ምልክታት ሕመም ከም መቕያቲ ወይ ምህሳስ
- ከንፈሮም ምስ ዝቐሰል
- ቀይቲ፡ ዝረኸሰ ዩዊንቲ (ረኽሲ ዓይኒ)
- ቅርጻማትን ቃንዛ ርእስን
- ከቢድ ተላባዒ ሕመም ኣብታ ስድራ ምስ ዘጋጥም

ህጻን ካብ ሕመም ምስ ሓወዮን ጥዕና ምስ ተሰመዖን ጥራይ ኢኹም ናብ መውዓሊ ክተምጽእዎ ትኸእሉ።

እቲ ህጻን እንተ ተጸሊእዎ፡ መዲእኩም ክትወስድዎ ኣለኩም። ስለዚ ድማ እዋናዊ ቁጽሪ ተሌፎንኩም ከድልይ እዩ። ኩሉ ግዜ እዋናዊ ቁጽሪ ተሌፎንኩም ክትህቡና ኣለኩም። ዝኸነ ምስ ዘጋጥም ደዌልና ክንረኽበኩም ምእንቲ።

ክብረት ይሃብልና
ካብ _____